

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - September 2003 / Monthly report - September 2003)

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokol'anský potok (Sokolany creek)

UKAZOVATEĽ <i>INDEX</i>	JEDNOTKA <i>UNIT</i>	PRIEMER <i>/AVERAGE/</i>		MAX. HODNOTA 1. - 9./03 <i>PEAK VALUE 1.- 9./03</i>	
		LIMIT <i>LIMIT</i>	SKUTOČNOSŤ <i>REALITY</i>	MAX.LIMIT <i>PEAK LIMIT</i>	SKUTOČNOSŤ <i>REALITY</i>
pH	-	6 - 9	7,77	9	8,8
Kyanidy - cyanides	mg.l ⁻¹	0,1	0,0	0,2	0,04
Fenoly - phenols	mg.l ⁻¹	0,05	0,0	0,1	0,004
NEL - oils	mg.l ⁻¹	1,5	0,02	1,5	0,09
Železo celkové - total iron	mg.l ⁻¹	2,0	0,92	3,0	2,5

- Uvedené výsledky sú denne stanovené z 24 hod. zlievaných vzoriek, ktoré boli odobrané a analyzované laboratóriom ČOV Sokol'any.
- Measured data are daily specified from 24 hours decanted samples that were taken and analyzed by laboratory of WWTP Sokol'any.

Limit znečistenia je stanovený rozhodnutím Krajského úradu v Košiciach, č. 2003/02118 zo dňa 25.4.2003.

The pollution limit is specified by the Regional Office Košice, Decision #2003/02118 of April 25, 2003.

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokol'anského potoka <i>Total quantity of cleaned waste water discharged into Sokolany creek</i>	2 325 119 m³
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. <i>Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.</i>	355 182 m³

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - September 2003 / Monthly report - September 2003)

PRODUKCIA A VYUŽITIE VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV [t] PRODUCTION AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDĽAJŠIEHO PRODUKTU <i>TYPE OF BY-PRODUCT</i>		PRODUKCIA <i>PRODUCTION</i>	VYUŽITIE <i>UTILIZAT.</i>	PREDAJ <i>SALE</i>	SKLÁD-KOVANIE <i>LANDFILL</i>	SKLADO-VANIE <i>STORAGE</i>	
Vysokopečná troska <i>Blast furnace slag</i>	[t]	117 040	0	108 279	2 193	6 568	
	[%]	100	0	92	2	6	
Vysokopečný kal <i>Blast furnace sludge</i>	[t]	9643	3 831	0	5 800	12	
	[%]	100	39,7	0	60,2	0,1	
Vysokopečný prach <i>Blast furnace dust</i>	[t]	1 612	1 601	0	11	0	
	[%]	100	99	0	1	0	
Prach z odlučov. aglomer. <i>Dust from separators of sintering process</i>	[t]	7 091	6 406	0	685	0	
	[%]	100	90	0	10	0	
Aglomeráčny vápenec <i>Sintering limestone</i>	[t]	195	195	0	0	0	
	[%]	100	100	0	0	0	
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	[t]	41 607	29 252	6 256	4 275	1 824	
	[%]	100	70,3	15	10,3	4,4	
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	[t]	3 695	3 161	534	0	0	
	[%]	100	85,5	14,5	0	0	
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	[t]	* 1 306	* 847	* 459	0	0
		[%]	100	65	35	0	0
	hrubý <i>coarse</i>	[t]	843	843	0	0	0
		[%]	100	100	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>	[t]	6 361	4 453	1 908	0	0	
	[%]	100	70	30	0	0	
Zvyšky dechtu <i>Tar residues</i>	[t]	335	335	0	0	0	
	[%]	100	100	0	0	0	
Troskopopličeková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	[t]	6 358	0	0	6 358	0	
	[%]	100	0	0	100	0	
SPOLU / TOGETHER	[t]	196 086	50 924	117 436	19 322	8 404	
	[%]	100	26	60	10	4	

* Celkové spracované množstvo jemných oceľiarenských kalov (produkcia + ťažba z kalovej nádrže č. 4) za september 2003 bolo 2 469 t, čo je o 1 163 t viac ako produkcia 1 306 t. Celkové množstvo predaného jemného kalu bolo 868 t a využitie jemných kalov 1 601 t.

* Total amount of fine steel sludges (production + extraction from Sludge Tank #4) treated during September 2003 was 2,469 tons, that was 1,163 tons more than production 1,306 tons. In total it was sold 868 tons and utilized 1,601 tons of fine sludge.

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - September 2003 / Monthly report - September 2003)

PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

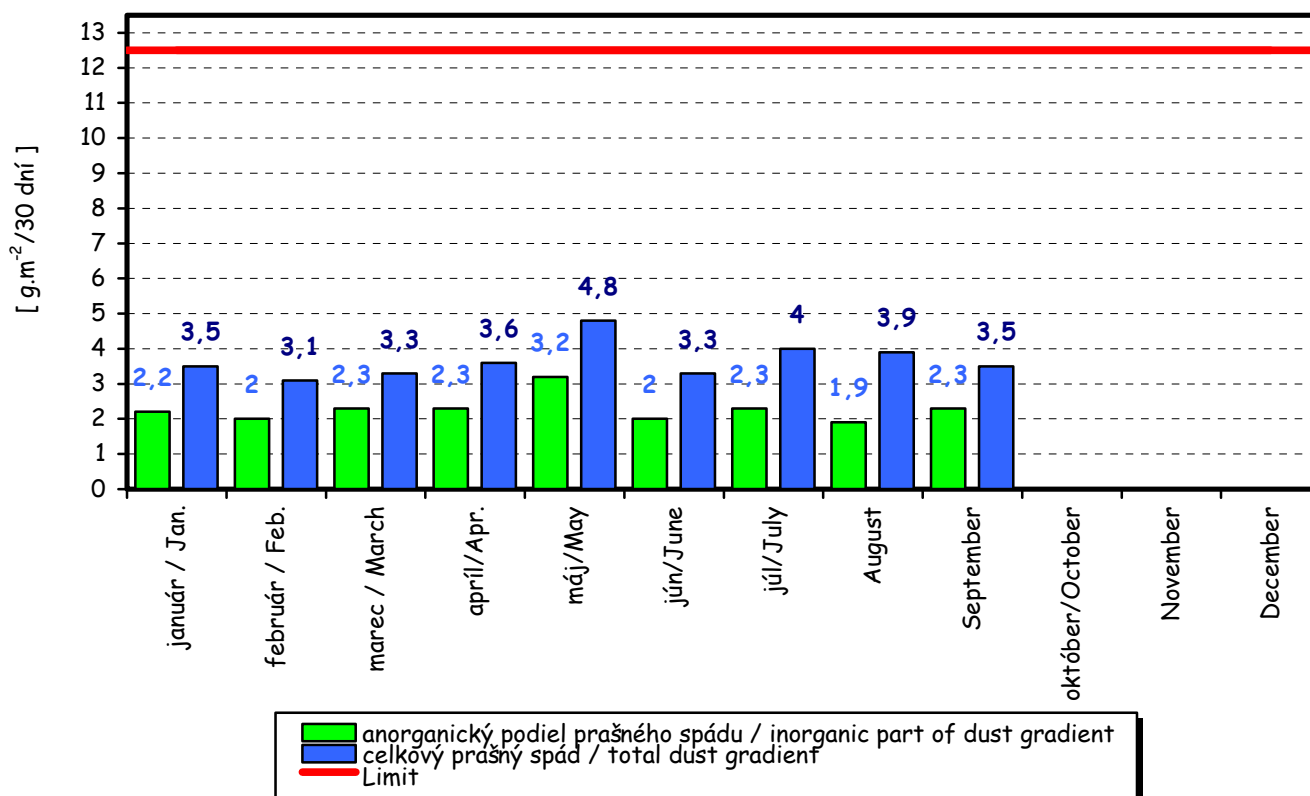
DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

TYP VZORKY <i>SAMPLE TYPE</i>	POČET MERACÍCH MIEST <i>NUMBER OF MEASUREMENT LOCATIONS</i>	POČET VZORIEK <i>NUMBER OF SAMPLES</i>	LIMIT (g.m ⁻² /30 dní - days)	NAMERANÉ HODNOTY <i>MEASURED VALUES</i>			PRIEMER 1. - 9./03 <i>AVERAGE 1.- 9./03</i>
				(g.m ⁻² .30 dní/ days)			
				PRIEMER AVERAGE	MAXIMUM	MINIMUM	
Celkový Total	35	33	12,5	3,5	8,4	1,3	3,7
Anorganický	35	33	-	2,3	6,0	0,7	2,3

Limit znečistenia je stanovený podľa „Záväzného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Ministry of Health of SSR, part #5 - 8, of 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT DIAGRAM
LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 dní - LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 days

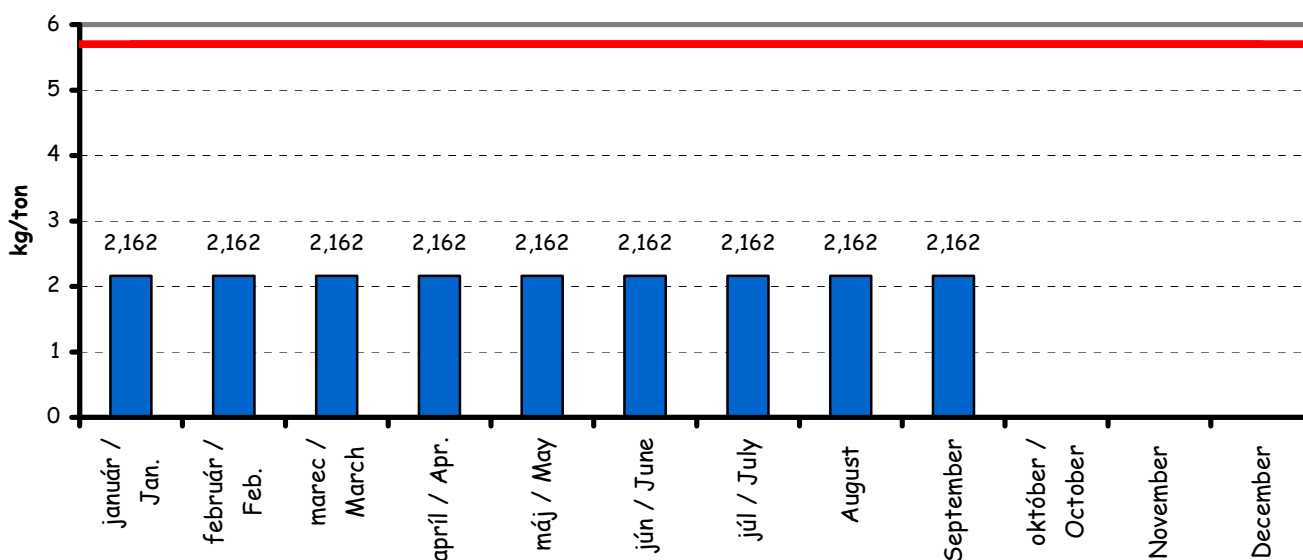


Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - September 2003 / Monthly report - September 2003)

ZNÍŽENIE EMISÍ PRACHU Z AGLOMERAČNÝCH PÁSOV DUST DECREASING FROM SINTERING BELTS

Prachové emisie na tonu aglomerátu
Dust emission per 1 ton of agglomerate production



- stav po odprášení SP č. 4, 1 a 3
dedusted sintering strand No.4, 1 and 3
- stav pred odprášením aglomerácie
before Sinter Plant dedusting

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - September 2003 / Monthly report - September 2003)

STAV KVALITY OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

AIR QUALITY CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

		ZNEČISŤUJÚCA LÁTKA / POLLUTANT					
MIESTO MERANIA <i>PLACE OF MEASUREMENT</i>	DÁTUM <i>DATE</i>	CO (mg/m ³)	SO ₂ (μg/m ³)		NO _x (μg/m ³)	Ozón ozone (μg/m ³)	prach dust (μg/m ³)
		<i>max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>	<i>max.1 hod. priemer Max.1 hour average</i>	<i>max. 1 hod. priemer Max.1 hour average</i>	<i>max.denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>
SOKOLĽANY - ČOV	01.09.2003	0,9	11	13	23	109	38
	02.09.2003	0,8	10	12	32	93	16
	03.09.2003	0,8	* -	9	25	72	* -
	19.09.2003	1,3	* -	11	22	143	* -
	20.09.2003	1,6	9	11	60	155	36
	21.09.2003	** -	9	10	26	161	35
	22.09.2003	** -	* -	9	39	106	* -
VELKÁ IDA - GOMBOŠ	05.09.2003	0,2	* -	23	44	70	* -
	06.09.2003	0,2	20	34	36	88	56
	07.09.2003	0,2	21	37	29	94	34
	08.09.2003	0,1	* -	17	24	48	* -
HANISKA	12.09.2003	1,4	* -	13	27	53	* -
	13.09.2003	1,4	17	23	27	93	42
	14.09.2003	1,3	18	25	26	110	41
	15.09.2003	1,2	19	28	29	108	32
	16.09.2003	1,2	* -	17	26	82	* -
SOKOLĽANY - obec	26.09.2003	** -	* -	15	37	79	** -
	27.09.2003	** -	14	16	27	106	** -
	28.09.2003	** -	15	18	32	119	** -
	29.09.2003	** -	* -	15	41	60	** -
		14	125	410	270	bez limitu	bez limitu
LIMITNÁ HODNOTA/Limit value							

* - nedostatok údajov na stanovenie 24 hod. priemernej hodnoty

lack of data for determination of 24 hours average value

** - porucha analyzátoru / výpadok elektrickej energie

analyzer failure / power electric failure

Poznámka: Limit pre ozón 120μg/m³ sa v zmysle platnej legislatívy začne hodnotiť až od roku 2010.

In terms of valid legislation limit for ozone (120 μg/m³) will start to evaluate from 2010.

Limitná hodnota znečistenia je stanovená vyhláškou MŽP SR č. 705/2002 Z.z. zo dňa 29.11.2002.

The pollution limit is specified by Regulation #705/2002 Coll. of Ministry of Environment of Slovak Republic dated November 29, 2002.



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - September 2003 / Monthly report - September 2003)

KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii ani inej mimoriadnej situácii, ktorá by negatívne ovplyvnila životné prostredie.

During evaluated month, nor ecological accident neither other extraordinary situation occurred, that would negatively influence the environment.

Spoločnosti U.S. Steel Košice, s r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečisťovanie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were awarded to U.S. Steel Košice, s.r.o. by inspection bodies.
